

# **INTERJEKSI PADA KOMIK *BÄR LIEBT KATZE* KARYA HOLGER HOFFMAN**



## ABSTRAK

**YONDA EKO DIRMAN.** 2020. Interjeksi pada komik “*Bär liebt Katze*” karya Holger Hoffman. Makalah Komprehensif, Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Makalah Komprehensif ini bertujuan untuk mendeskripsikan interjeksi dan fungsi interjeksi bahasa Jerman menurut Jacob Grimm, yang terdapat di dalam komik “*Bär liebt Katze*” karya Holger Hoffman.

Berdasarkan hasil dari penjelasan dapat disimpulkan bahwa terdapat banyak sekali fungsi-fungsi interjeksi yang perlu diketahui seperti fungsi-fungsi menurut Jacob Grimm yang membagi fungsi interjeksi ke dalam 23 tipologi fungsi interjeksi. Fungsi-fungsi interjeksi tersebut menurut Jacob Grimm antara lain *der/des Aus-/Rufenden, Schmerzempfindenden, Frost (algentis)/ Hitze (calentis)/ Leidende, Freuenden* dan lain-lain. Maka dari itu fungsi interjeksi sangat penting untuk dipelajari bagi seorang pembelajar bahasa untuk mengurangi kesalahan pemahaman dan penerjemahan interjeksi dalam sebuah kalimat, buku, percakapan, ataupun komik seperti contoh komik *Bär liebt Katze* karya Holger Hoffman.

Kata kunci : Fungsi interjeksi, Jacob Grimm, “*Bär liebt Katze*”.

## LEMBAR PENGESAHAN

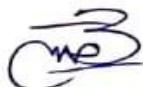
Komprehensif ini diajukan oleh:

Nama : Yonda Eko Dirman  
No. Reg : 2615133023  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Komprehensif : Interjeksi pada komik “*Bär liebt Katze*” karya Holger Hoffman

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji, dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

### DEWAN PENGUJI

#### Pembimbing



Dra. Erna Triswantini, M.Pd  
NIP. 196201261990032001

Ketua Penguji

Penguji Ahli



Dra. Azizah H. Siregar, M.Pd.  
NIP. 196412181989032001



Dra. Santiah, M.Pd.  
NIP.196407081993032001



Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd  
NIP 196805291992032001

## LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Yonda Eko Dirman  
No. Reg. : 2615133023  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman  
Jurusan : Bahasa Jerman  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi : Interjeksi pada komik “*Bär liebt Katze*” karya Holger Hoffman

Menyatakan bahwa benar makalah komprehensif ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 10 Agustus 2020

  
  
Yonda Eko Dirman  
No. Reg. 2615133023



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220  
Telepon/Faksimili: 021-4894221  
Laman: [lib.unj.ac.id](http://lib.unj.ac.id)

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Yonda Eko Dirman  
NIM : 2615033023  
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni  
Alamat email : [yondaekodirman@gmail.com](mailto:yondaekodirman@gmail.com)

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi     Tesis     Disertasi     Lain-lain (Makalah Komprehensif)

yang berjudul :

**Interjeksi Pada Komik *Bär Liebt Katze* Karya Holger Hoffman**

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/menpublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 10 Agustus 2020

Penulis  
  
(Yonda Eko Dirman)

## ABSTRAKT

**YONDA EKO DIRMAN.** 2020. Interjektionen im Comic “Bär liebt Katze” von Holger Hoffman. Eine wissenschaftliche Abschlussarbeit zur Erlangung des Titels *Sarjana Pendidikan*, Jakarta: Deutschabteilung der Fakultät Sprache und der Kunst der *Universitas Negeri Jakarta*.

Das Ziel dieser wissenschaftlichen Arbeit ist die Beschreibung und die Funktion von Interjektion nach Jacob Grimm im Comic “Bär liebt Katze” von Holger Hoffman.

Das Ergebnis der Erklärung zeigt, dass es viele Interjektfunktionen gibt, die bekannt sein müssen, wie Funktionen nach Jacob Grimm, die die Interjektfunktion in 23 Typologien der Interjektfunktion unterteilt wird. Die Interjektfunktionen nach Jacob Grimm umfassen der/ des Aus-/ Rufenden, Schmerzempfindenden, Frost (algentis) / Hitze (calentis)/ Leidende, Freuenden und andere. Daher ist es für einen Sprachschüler sehr wichtig, die Funktion der Interjektion zu erlernen, darauf Fehlinterpretationen und Übersetzungen der Interjektion in einem Satz, Buch, einer Konversation oder einem Comic wie dem Beispiel des Comics Bär liebt Katze von Holger Hoffman zu reduzieren.

*Die Schlüsselwörter : Die Funktion der Interjektion, Jacob Grimm, „Bär liebt Katze“.*

## KATA PENGANTAR

Puji dan syukur kehadirat Allah SWT, yang telah melimpahkan rahmat dan karunia-Nya sehingga makalah komprehensif ini dapat diselesaikan dengan baik. Banyak sekali pihak yang membantu dalam penyelesaian makalah komprehensif ini, sehingga pemakalah dapat menyelesaikan makalah komprehensif ini. Dengan ini pemakalah menyampaikan ucapan banyak sekali terima kasih kepada Dra. Erna Triswantini, M.Pd selaku dosen pembimbing yang telah membimbing dan memberikan banyak sekali nasehat, saran dan ide yang sangat berguna bagi pemakalah.

Pemakalah juga sangat berterima kasih kepada dosen Penasihat Akademik Dra. Azizah H. Siregar, M.Pd yang sejak awal selalu memberikan dukungan secara psikis, saran, dorongan, serta motivasi selama pemakalah menjalani perkuliahan sebagai mahasiswa di Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman. Dan juga pemakalah ingin berterima kasih kepada Dra. Santiah, M.Pd yang telah membantu pemakalah karena telah mengajukan beasiswa ketika pemakalah mengalami kendala dalam hal perekonomian serta memberikan dorongan motivasi kepada pemakalah sehingga dapat mengikuti perkuliahan sampai akhir. Ucapan terima kasih juga pemakalah sampaikan kepada Dr. Ellychristina D Hutubessy, M.Pd selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman, Universitas Negeri Jakarta dan seluruh dosen Prodi Pendidikan Bahasa Jerman yang telah mendidik, serta memberikan bekal ilmu dan pengetahuan selama pemakalah menempuh masa studi di Universitas Negeri Jakarta.

Tidak lupa juga ucapan terima kasih pemakalah sedalam-dalamnya kepada keluarga yang tercinta yang telah mendukung, mengayomi, dan selalu memberikan yang terbaik bagi pemakalah sehingga pemakalah dapat menyelesaikan semua tantangan dan hambatan ketika masa perkuliahan. Terima kasih juga pemakalah sampaikan kepada para sahabat, rekan-rekan mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jerman Angkatan 2013 dan Angkatan 2014 yang telah memberi banyak bantuan dalam proses penggerjaan makalah komprehensif ini.

Akhir kata pemakalah menyadari bahwa makalah komprehensif ini masih jauh dari kesempurnaan. Oleh karena itu pemakalah mengharapkan saran dan kritik yang sifatnya membangun sehingga dapat menyempurnakan makalah komprehensif ini. Pemakalah juga berharap semoga makalah komprehensif ini dapat bermanfaat bagi pembaca dan pembelajar bahasa Jerman sebagai tambahan pengetahuan mengenai bahasa Jerman, khususnya tentang interjeksi.

Jakarta, 10 Juni 2020

Y.E.D.

## DAFTAR ISI

<b>ABSTRAK .....</b>	<b>ii</b>
<b>LEMBAR PENGESAHAN.....</b>	<b>iii</b>
<b>LEMBAR PERNYATAAN .....</b>	<b>iv</b>
<b>LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA</b>	
<b>ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS.....</b>	<b>v</b>
<b>ABSTRAKT .....</b>	<b>vi</b>
<b>KATA PENGANTAR .....</b>	<b>vii</b>
<b>DAFTAR ISI .....</b>	<b>viii</b>
<b>1. PENDAHULUAN</b>	
A. Latar belakang .....	1
B. Identifikasi masalah dan permasalahan .....	5
<b>2. PEMBAHASAN</b>	
A. Landasan teori .....	7
A.1. Interjeksi .....	7
A.2. Jenis-Jenis interjeksi .....	19
A.1.1. Jenis-jenis interjeksi menurut Wilhelm Wundt.....	19
A.1.1.1. <i>Primäre Interjektion</i> .....	20
A.1.1.2. <i>Sekundäre Interjektion</i> .....	22
A.1.2. Jenis-jenis interjeksi menurut Duden: <i>Die Grammatik</i> ....	24
B. Komik .....	28
B.1 Komik <i>Bär liebt Katze</i> .....	29
<b>3. KESIMPULAN DAN SARAN</b>	
A. Kesimpulan .....	30
B. Saran .....	30

<b>DAFTAR PUSTAKA.....</b>	<b>31</b>
<b>LAMPIRAN .....</b>	<b>32</b>

